

# Soins palliatifs – pour vous soulager et anticiper au mieux



## **Garder le contrôle – même dans des situations de vie difficiles et avec une maladie évolutive.**

Lorsqu'on vous propose des soins palliatifs, il s'agit avant tout d'accroître votre sécurité pour l'instant présent et l'avenir. La planification anticipée en matière de santé revêt là une grande importance. Nous avons à cœur de réfléchir avec vous, dans une perspective très concrète et quotidienne, à la question de «ce qui se passerait si...».

La planification doit être adaptée à votre situation personnelle, à vos objectifs, à vos préoccupations, mais aussi à vos forces. Et vos proches doivent également être pris en compte.

Par extension, les soins palliatifs impliquent de réagir ensemble avec résilience à une situation de vie difficile. Anticiper et garder un certain contrôle – tel est l'objectif. Il s'agit de rechercher, en harmonie, une qualité de vie optimale et de petites victoires malgré l'évolution de la maladie.

C'est l'engagement que prend le Centre universitaire de soins palliatifs (UZP) de l'Inselspital de Berne.

## À la recherche de la meilleure solution...

... nous parlons d'attentes et d'objectifs réalistes possibles pour la suite de votre parcours de vie, ce qui nécessite en général un plan – pour les bons et les mauvais moments;

... lorsque votre état de santé reste stable, mais aussi s'il devait se détériorer de manière générale;

... nous discutons des mesures judicieuses pour réaliser vos souhaits et vos objectifs – et de celles qui n'y correspondent pas;

... nous analysons et vous proposons beaucoup d'idées et d'aides pratiques, allant jusqu'à la mise en place d'un réseau fonctionnel chez vous, afin d'assurer la plus grande sécurité possible dans la gestion de votre maladie.

## Nous atteignons ces objectifs...

... grâce à de l'ouverture d'esprit et à la coordination avec toutes les parties prenantes, de votre entourage privé aux spécialistes intervenants. Dans ce cadre, les relations avec votre médecin de famille et les autres professionnels en qui vous avez confiance sont très importantes.

... grâce à un travail coordonné, main dans la main, entre tous les groupes professionnels, des soins infirmiers et médicaux au conseil nutritionnel et à l'assistance spirituelle, en passant par la physiothérapie, le conseil social et la psychologie, sans oublier nos auxiliaires bénévoles;

... grâce à une planification prévoyante, en particulier avec votre médecin de famille, le service d'aide et de soins à domicile et les autres personnes qui vous soutiennent;

... grâce à l'attention accordée aux bons côtés de la vie, qui vous rassèrent, vous donnent force, énergie et espoir.

Il est rarement trop tôt pour bien anticiper; il est souvent trop tard. Cette démarche requiert principalement deux choses: **du temps et de la confiance**. Pour cela, nous redressons la tête dans un quotidien hospitalier toujours plus effréné. Il s'agit d'accorder de l'espace au calme et de diminuer le stress autant que possible.

## Ensemble

Une relation d'égal à égal est essentielle pour cette démarche commune: vous êtes la seule personne à connaître vos souhaits et vos traits de caractère et à savoir ce qui vous convient. Notre équipe de spécialistes peut quant à elle vous communiquer des connaissances et l'expérience d'autres personnes et de collègues.

C'est pourquoi nous réalisons une planification commune, principalement dans quatre domaines, dont les initiales, en anglais, forment le mot **SENS** :

**S**ymptoms (symptômes): Que pouvez-vous faire vous-même en cas de symptômes tels que douleurs, essoufflement ou fatigue, pour n'en citer que quelques-uns?

**E**nd-of-life decisions (grandes décisions): Que souhaitez-vous, qu'est-ce qui est réaliste? En soins palliatifs, nous privilégions une planification modérée et nous célébrons ensemble tout ce qui se passe mieux que prévu.

**N**etwork (réseau): WOù la prise en charge est-elle possible pour le stade ultérieur? Qui pourra vous aider, tant dans votre entourage privé que dans le milieu professionnel? À quoi ressemble concrètement la chaîne d'urgence si une crise survient à la maison à trois heures du matin?

**S**upport (soutien): Pour qui vous inquiétez-vous dans votre entourage? Qui, dans votre entourage, parfois mis à rude épreuve, vous transmet de l'énergie et vous soutient dans cette situation de vie?

Outre cette planification très concrète de la vie quotidienne, fondée sur la structure SENS, notre hôpital universitaire permet d'accéder à tous les domaines hautement spécialisés de la médecine. Dans cet esprit, nous vous garantissons ensemble la meilleure qualité de traitement et de prise en charge.

## Droits et devoirs

Votre droit à l'autodétermination, à l'obtention d'informations appropriées en temps opportun et au renoncement à toute mesure diagnostique ou thérapeutique est primordial pour nous. Une personne habilitée à vous représenter peut vous aider à l'exercer.

Elle pourra décider en votre nom si vous ne pouvez plus le faire vous-même. Dans cette situation, l'utilité de directives anticipées n'est plus à démontrer. Nous vous aiderons volontiers si vous avez des questions sur ce processus. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le guide à l'intention des patientes et patients «Bienvenue à l'Inselspital», ainsi que dans notre «Guide d'élaboration de vos directives anticipées».

## Offres du Centre universitaire de soins palliatifs (UZP)

### **Le Centre universitaire de soins palliatifs comprend :**

- le service de 10 lits dédié aux soins palliatifs spécialisés
- le service consiliaire de consultation (tout l'Inselspital ainsi que d'autres sites de l'Insel Gruppe)
- la possibilité de consultations ambulatoires pour vous et vos proches
- différentes activités dans le domaine de la formation et de la recherche

## Service de soins palliatifs spécialisés du bâtiment SWAN

Pour les patientes et patients qui présentent une situation pathologique instable ou des symptômes difficiles à traiter, ou dont la prise en charge dépasse les proches aidants, un séjour dans notre service de soins palliatifs peut être utile.

La durée du séjour dépend de la gravité de la maladie et de la nécessité d'un traitement dans un hôpital de soins aigus.

Un séjour de longue durée, comme dans un EMS ou un lieu de soins palliatifs, n'est malheureusement pas possible ici. La période qui suivra la sortie de l'hôpital est donc planifiée à l'avance.

Souvent, plusieurs variantes sont prévues. Elles vont d'un scénario plutôt optimiste aux situations où la patiente ou le patient n'a plus les forces suffisantes pour continuer à vivre dans son environnement privé.

Le service spacieux, moderne et bien aménagé situé à l'étage C du bâtiment SWAN, avec accès au salon de jardin, dispose de six chambres simples et deux chambres doubles.

Ces dernières permettent également à des proches de passer la nuit auprès de patientes ou patients.

## Service de consultation

Le service consiliaire de consultation du Centre de soins palliatifs se compose de médecins et de personnel soignant. La procédure fonctionne sur la base de la structure SENS, comme dans le service de soins palliatifs : planification anticipée pragmatique et assistance orientées vers les symptômes, les grandes décisions, l'organisation d'un réseau et le soutien à l'entourage privé.

Le service consiliaire travaille en étroite collaboration avec les services mobiles de soins palliatifs (SMSP), d'autres services de soins palliatifs spécialisés et des établissements médico-sociaux de toutes les régions limitrophes.



## Consultations ambulatoires

Une planification anticipée en matière de santé, avec l'aide des spécialistes du service des soins palliatifs, peut faciliter la vie des personnes atteintes d'une maladie évolutive. Nous soutenons en particulier la mise en place d'un réseau professionnel et privé, ainsi qu'une discussion personnalisée sur le thème «Que faire si...?». Dans l'idéal, la séance de conseil vous concernant se tient en présence de la personne de confiance la plus importante pour vous, afin de pouvoir bien planifier. Nous prenons le temps de répondre à vos questions. Nous voulons contribuer...

... à ce que vous et votre entourage, en cas de situation difficile, vous sentiez pris en charge personnellement, entre de bonnes mains grâce à un accompagnement et un soutien de grande qualité.

... à ce que vous jouissiez d'un accompagnement conçu en fonction de vos ressources et de celles de votre entourage.

... à ce que, grâce à une planification anticipée commune, vous puissiez suivre votre voie de manière autonome, avec confiance et sérénité.

## Enseignement et recherche

Malheureusement, la médecine, si moderne soit-elle, ne peut pas guérir toutes les maladies. Tous les professionnels de la santé, mais aussi toutes les personnes concernées et leur entourage, devraient donc savoir comment une vie peut s'achever sans abomination. C'est à cela que nous nous engageons, tant dans l'enseignement que dans le dialogue avec la population. La recherche s'efforce également de rehausser la qualité de l'accompagnement en fin de vie. Dans cet esprit, nos chercheuses et chercheurs en médecine, en soins, psychologie, épidémiologie, physiothérapie et économie collaborent avec des organisations partenaires locales, nationales et internationales.

Nous sommes convaincus que la gestion de la fin de vie peut être améliorée dans notre société. En conjonction avec d'autres institutions, nous proposons ainsi des cours et des événements pour le grand public. Rendez-vous sur notre plateforme de connaissances : [www.palliativakademie-bern.ch](http://www.palliativakademie-bern.ch).





# Comment nous contacter ?

## Hospitalisation à l'unité SWAN C

Pour les personnes qui ne séjournent pas à l'hôpital, l'inscription se fait par l'intermédiaire d'un ou d'une médecin spécialiste :

### **Administration du Centre de soins palliatifs (UZP)**

Téléphone +41 31 632 63 20,  
de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30  
palliativzentrum@insel.ch, www.palliativzentrum.insel.ch

Au niveau interne, toutes les cliniques peuvent solliciter le service consiliaire de l'hôpital par l'intermédiaire du médecin traitant. Ce service est joignable de 8h00 à 17h00. Il décidera avec vous et votre équipe thérapeutique si une prise en charge dans le service spécialisé de soins palliatifs est possible et judicieuse.

### **Secrétariat du service consiliaire de consultation**

Téléphone +41 31 632 50 40, de 8h00 à 17h00,  
palliativ.konsil@insel.ch

En dehors des heures de travail habituelles, vous pouvez obtenir des renseignements auprès du standard téléphonique de l'Insel-spital. Téléphone +41 31 632 21 11

### **Direction**

Prof. Dr Steffen Eychmüller, médecin-chef et co-responsable de l'UZP

Monica Fliedner, master en soins infirmiers, experte en pratique infirmière avancée et co-responsable de l'UZP

Beatrice Herzig, directrice du service des soins, SWAN C et D

# Comment nous trouver :

Le Centre universitaire de soins palliatifs et le service de soins palliatifs spécialisés se trouvent dans le bâtiment SWAN, étage C (Anna-Seiler-Allee 24, 3010 Berne). Vous pouvez nous rejoindre en quelques minutes depuis la gare principale de Berne avec les transports publics suivants :

- Bus n° 12, direction Holligen, arrêt Inselspital
- Tram n° 7 ou 8 et bus n° 17, arrêt Loryplatz

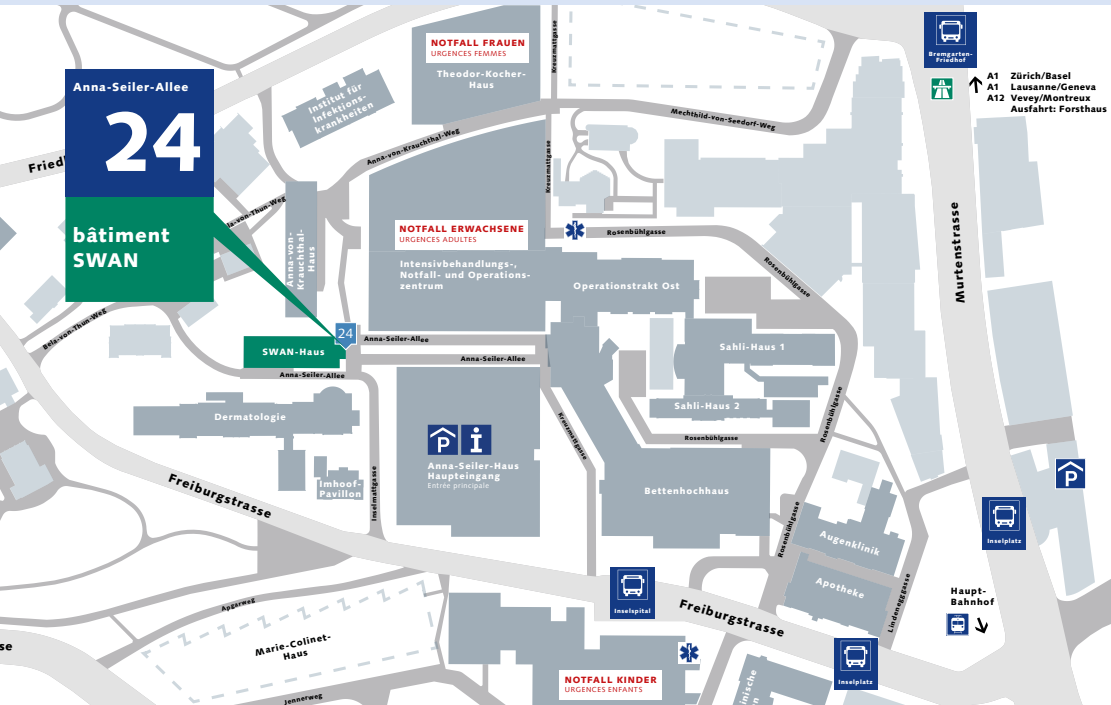
Si vous venez en voiture, vous pouvez vous garer au parking Insel (payant), à 800 mètres de la sortie d'autoroute n° 35 «Bern Forsthaus / Inselspital», ou au bâtiment Anna Seiler (peu de places disponibles). Vous trouverez les tarifs de stationnement sur [www.insel.ch](http://www.insel.ch), rubrique «Accès».

Une place de stationnement de courte durée, par exemple pour une consultation ambulatoire, est disponible devant l'entrée du bâtiment SWAN.

## Coordonnées GPS :

Insel-Parking – Berne, Murtenstrasse 10

Bâtiment Anna Seiler avec parking – Berne, Freiburgstrasse 20



## **Inselspital**

Centre universitaire de soins palliatifs

Bâtiment SWAN, étage C

Anna-Seiler-Allee 24

3010 Berne

Tél. +41 31 632 63 20

[palliativzentrum@insel.ch](mailto:palliativzentrum@insel.ch)

[www.palliativzentrum.insel.ch](http://www.palliativzentrum.insel.ch)

[www.insel.ch](http://www.insel.ch)